

JVC

HA-EC25T



<p>WIRELESS HEADPHONES / KABELOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULTADORES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON / АУДИОУСЛУШАТЕЛИ БЕЗПРОВОДНЫЕ / SLUCHAWKI BEZPRzewodowe / BEZPROWODNYE SLUCHALKA / BEZDRÓTOWE SLUCHADLA / VEZÉTEK NÉLKÜLI FEHJÁLLGATÓ / TRÁDLÖSA HÖRLURAR / SLUCHAWKI BEZPRzewodowe / АЗУРТАМА АКУСТИКА / ЈУХТМЕТА КОРВАКЛАПИ / LANGATTOMAT KUULOKKEET / БЕЗЖИЧНИ СЛУШАЛКИ / BELAİDAİ AUSAİNİS / BEZVADU AUSTINAS / HEADPHONES BLA FILI / ČASTI WIRELESS / BREZİČNE SLUSALKE / BEZICE NE SLUSALICE</p>
--

© 2022 JVCKENWOOD Corporation	B5A-4201-20
<p>English</p>	

For U.S.A.

<p>Supplier's Declaration of Conformity Model Number : HA-EC25T Trade Name : JVC Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038 Telephone Number: 678-449-8879 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>
--

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

<p>For Customer Use: Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below. Retain this information for future reference.</p>
<p>Model No. Serial No.</p>
<p>Manufacturer JVCKENWOOD Corporation 3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN</p>
<p>IC:11136A-HAA6T FCC ID:2ALVKHA-A6T</p>
<p>ATTENTION: The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.</p>
<p>For Canada</p>
<p>CAN ICES-3 (B)</p>
<p>This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause interference. 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.</p>
<p>For U.S.A. and Canada</p>
<p>This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.</p>

For Europe and United Kingdom



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCKENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCKENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCKENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCKENWOOD.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrarellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVCKENWOOD.

< Declaration of conformities > For Europe

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-EC25T] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät [HA-EC25T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l' équipement radio [HA-EC25T] est conforme à la directive 2014/53/UE. L' intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l' adresse Internet suivante : (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio [HA-EC25T] cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l' apparecchio radio [HA-EC25T] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

WARNING For Europe and United Kingdom

• Do not listen at the volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
• Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
• This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
• This product contains rechargeable battery, which is not replaceable. Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

• Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädern verwenden.
• Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverkehr. Missachtung kann zu Unfällen führen.
• Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
• Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr, wenn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst.

• N' écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
• Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident.
• Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
• Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable. Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même.

• No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice mientras conduce un vehículo o circula en bicicleta.
• Preste especial atención al tránsito de su alrededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corra el riesgo de provocar un accidente si no lo hace.
• Este producto tiene una batería incorporada y no, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego o similar.
• Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.

• Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicicletta.
• Quando si usano le cuffie all' esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe infatti divenire causa d'incidenti.
• Non esporre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è inserita la batteria.
• Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria autonomamente.

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUÍA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE

STARTUP GUIDE
RYCHLÝ PRŮVODCE
STRUČNÝ NÁVOD
GYORS ÚTMUTATÓ
HURTIG VEJLEDNING
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIIRJUHEND
PIKAOPAS

БЪРЗО ПЪРВОΒΟΔΙCΤΒΟ
TRUMPAŠ VADOVAS
ÁTRI VADLÍNIJA
GWIDA MALAJR
GHID RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIČ

Fransais

Pour le Canada

NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour les États-Unis et le Canada

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISDE puisque cet appareil a une niveau tres bas d'énergie RF.

For Europe
Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation : JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade eletromagnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHÁ

Básta kund,
Denna apparät överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europearepresentant för JVCKENWOOD Corporation är: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektyw RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně ochrany používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Produsen en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huishuivl worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCKENWOOD handelaar voor het weggoeden.

Os produtos e baterías con o símbolo (caixote de lixo con un X) non poden ser deixados fora xunto con o lixo doméstico. Este produto contén una batería recarregável. Contate o revendedor JVCKENWOOD autorizado para a súa eliminación. Contacta o revendedor JVCKENWOOD autorizado para a súa eliminación.

Produktér och batterier med denna symbol (en överkyrassad soptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållssoff. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVCKENWOOD-handlare angående kassering.

Produktii y baterie optázne symbolem (prezkrétnutý pojemník na kôlkach) nie mogú byť wyrzucane razem z odpadmi domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCKENWOOD.

Výrobky a baterie s týmto symbolom (přeškrtnutá popelnice) nelze vyhazovat s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVCKENWOOD.

Produkt y baterie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCKENWOOD.

Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görgős személtároló) jelzés található, nem lehet háztartási szeméktént eldobni. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Artalmatlanul eseten vegye fel a kapcsolatot a JVCKENWOOD szerződéses kereskedőjével.

Produktér och batterier med symbolen (överstreckt skräppeslag på hjul) kan ikke bortslettes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Der henvisendes til en autoriseret JVCKENWOOD-forhandler angående bortsaffelse.

Πρόσφατα και υπαρκτός ποσ έφερουν το σύμβολο (διαγραφόμενος τροχήλατος κάδος απορριμμάτων) δεν απορρίπτονται ως κοινό οικιακό απορριμμα. Το παρόν προϊόν έπιτρέπει επαναφορητέη μπαταρία. Για την ορθή διάθεση του επικινυνηστέ: με τον έρμουσολογμένο αντιρροσπο του JVCKENWOOD.

Sümböla (rastatega prügikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat akut. Kõvaldamiseks võite ühendust jätkekend JVCKENWOOD vooltald eesamisüajaga.

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie [HA-EC25T] v overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio [HA-EC25T] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Härmed försäkrar JVCKENWOOD, att radioustrustningen [HA-EC25T] är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy [HA-EC25T] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-EC25T] splňuje podmínky směrnice 2014/53/UE. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur [HA-EC25T] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Spoločnosť JVCKENWOOD deklaruje, že sprzket radiowy [HA-EC25T] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

JVCKENWOOD zneneli kijelenti, hogy a [HA-EC25T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioustyret [HA-EC25T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/UE. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-EC25T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμορφώσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et [HA-EC25T] radioaparatuur on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni tekstid on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Me to παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-EC25T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμορφώσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et [HA-EC25T] radioaparatuur on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni tekstid on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Me to παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-EC25T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμορφώσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et [HA-EC25T] radioaparatuur on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni tekstid on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (https://www.jvc.net/eu/ukdoc/).

• Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
• Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.
• Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.
• Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen. Gebruiker mag de batterij niet zelf vervangen.

• Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
• Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores na rua. Deixar de fazer isso poderá resultar (em um) num acidente.
• Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.
• Este produto contém uma bateria recarregável que não é substituível. Existe perigo de explosão se o utilizador substituir a bateria. Não seja o próprio utilizador a substituir a bateria.

• Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörningarna i trafik.
• Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
• Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis solljus eller eld.
• Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. Explosionsrisk om användaren byter batteriet. Byt inte själv ut batteriet.

• Ne slušajte uzvišaje dužaj glasnošti počas dlhsieho časového obdobia. Nepoužíajte počas jazdy alebo bicyklovania.
• Ak používate sluchádhya vonku, dávajte pozor na okolité premávky. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.
• Toto produkti so vstavovanú batériou nesmie byť vystavený žiarovému nadmerne vysoké teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.
• Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorá nie je vymeniteľná. Ak používateľ vymení batériu, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu nevymieňajte.

• Ne halqasson zenél hosszu ideig magas hangerőn. Ne használja vezetés vagy kerekázás közben.

• Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.
• Jelen termék belpólitett akkumulátorral rendelkezik, azért tilos túlzott hőszárazásnak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlótak kitélni.
• A termék újratölthető akkumulátorral tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasználó kicseréli az akkumulátort, robbanásveszély keletkezik. Soha ne kísérleje meg saját maga kicserélni az akkumulátort.

• Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.
• Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.
• Dette produkt med et indbygget batteri må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. sol eller ildgenide.

• Dettte produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes. Fare for eksplosion, hvis bruger forvandler udskiftning af batteri. Udskift som bruger ikke batteriet på egen hånd.

• Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο.
• Μην ακούτε σε υψηλή ένταση κατά τη διάρκεια της οδήγησης ή του ποδηλάτου.
• Το παρόν προϊόν, το πο διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία, δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως από έκθεση στον ήλιο, πυρκαγιά ή άλλη παρόμοια πηγή θερμότητας.
• Αυτό το προϊόν περιέχει επαναφορητέη μπαταρία, η οποία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία ήτα αντικατασταθεί από τον χρήστη. Μα μην γίνεται αντικατάσταση της μπαταρίας στο τον ίδιο τον χρήστη.

• Ärge kuulake pikema aja jooksul liiga valjusti. Ärge kasutage kõrvaoklaare autot juhides või jalgrattaga sõites.
• Echaria al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas.
• Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Figyelmeztetések az akkumulátor
Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyűlölköny folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezetnek.

• Dobja tűzbe, dobja ki, bírje össze vagy vágja szét
• Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
• Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

Twisslijett ríghardil-íl-batterija
Jekk jughóok ríghardil-íl-batterija bíl-modi íl geijn. Tais' tawssal għal spjegħjiet jew t'noxxja ta' likwid u gassijiet í jgħdu.

• Tarniha fin-nar, t'warbaha, t'farrakha jew taqtagħha ekstremament għaltes.
• Dejarla f'ambjent b' temperatura estremament għolja
• Thalliha f'ambjent bi pressjoni estremament baxxa

Fransais

Pour le Canada

NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour les États-Unis et le Canada

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISDE puisque cet appareil a une niveau tres bas d'énergie RF.

For Europe
Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation : JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade eletromagnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHÁ

Básta kund,
Denna apparät överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europearepresentant för JVCKENWOOD Corporation är: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektyw RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně ochrany používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Produsen en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huishuivl worden weggegooid. Dit product bevat een o

WARNING For Europe and United Kingdom

<p>To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.</p> <p>Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.</p> <p>За да предотвратите възможни увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.</p>	<p>Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.</p> <p>Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte dlouho při vysoké hlasitosti.</p> <p>Neklausykyte dideliu garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausia.</p>	<p>Pour éviter tout endommagement possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.</p> <p>A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.</p> <p>For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.</p>	<p>Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados.</p> <p>A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.</p> <p>Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.</p>	<p>Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.</p> <p>For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.</p> <p>Da se izognete poškodbam sluha, ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti.</p>	<p>Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.</p> <p>Για να απορρέψετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποτρέψτε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.</p>	<p>Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.</p> <p>Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pikka aja jooksul liiga valjusti.</p> <p>Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnosti.</p>	<p>Lýssna inte på höga volymmivär under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.</p> <p>Älä kuuntele pitkiä aikoja suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulu voi vahingoittaa.</p>
---	---	---	--	---	---	--	--

BLUETOOTH SPECIFICATION							
Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +4.5 dBm (MAX), Power Class 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +4.5 dBm (MAX), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +4.5 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potencia de salida: +4.5 dBm (MAX), Potencia de Clase 1	Gama di frekuensi: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potenza di uscita: +4.5 dBm (massima), Categoria di potenza 1	Frekventiebereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz Uitgangsvermogen: +4.5 dBm (MAX), vermogen klasse 1	Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potência de saída: +4.5 dBm (MAX), Classe de Potência 1	Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz Udgangseffekt: +4.5 dBm (MAX), Strømklasse 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +4.5 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1	Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +4.5 dBm (MAX), Třída výkonu 1	Frekvenčni pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupný výkon: +4.5 dBm (MAX), Výkon, trieda 1	Frekvenciatartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Kimeneti teljesítmény: +4.5 dBm (MAX), 1. energiasztály	Frekvensområdet: 2.402 GHz - 2.480 GHz Udgangseffekt: +4.5 dBm (MAKS.), Strømklasse 1	Εύρος συχνοτήτων: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ισχύς εξόδου: +4.5 dBm (ΜΕΓ.), Κλάση ισχύος 1	Sagedusvahemik: 2.402 - 2.480 GHz Väljundvõimsus: +4.5 dBm (MAX), võimsusklass 1	Taajuusalue: 2.402 - 2.480 GHz Lähtevõide: +4.5 dBm (MAKS.), tehluokka 1
Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz Исходна мощност: +4.5 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1	Dažnji diapazonas: Nuo 2.402 GHz iki 2.480 GHz Išėjimo galia: +4.5 dBm (MAKS.), 1 galios klasė	Frekvenčni diapazon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izejais jauda: +4.5 dBm (maks.), Jaudas klase 1	Medda tal-frekwenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Qawwa: +4.5 dBm (MASS), Klassi tal-Qawwa 1	Interval de frecvență: 2.402 GHz - 2.480 GHz Putere la ieșire: +4.5 dBm (Maximă), Clasa de putere 1	Frekvenčni razpon: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izhodna moč: +4.5 dBm (MAKS.), moč 1. razreda	Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz Izlazna snaga: +4.5 dBm (MAKS.), Klasa snage 1	

WARNING For U.S.A

English	Français	Español
<p>Hearing Comfort and Well-Being</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use. <p>Traffic Safety</p> <ul style="list-style-type: none"> Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you. 	<p>Confort d'écoute et bien-être</p> <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée. Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil. <p>Sécurité relative à la circulation</p> <ul style="list-style-type: none"> N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions. Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses. Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous. 	<p>Confort y salud de su audición</p> <ul style="list-style-type: none"> No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados. Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos. <p>Seguridad en el tráfico</p> <ul style="list-style-type: none"> No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares. En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos. No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

1

Remove
Entfernen
Retirer
Eliminar
Rimuovere

- Make sure to charge the earphones before use.
- Achten Sie darauf, die Kopfhörer vor Gebrauch aufzuladen.
- Veillez à charger les écouteurs avant de les utiliser.
- Asegúrese de cargar los auriculares antes de usarlos.
- Assicurarsi di caricare gli auricolari prima dell' uso.

1

2

2

- Ensure the indicators light up.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die Anzeigen aufleuchten.
- Assurez-vous que les voyants s' allument.
- Asegúrese de que los indicadores se enciendan.
- Assicurarsi che le spie si accendano.

2

Flashes quickly
Blinkt schnell
Clignote rapidement
Parpadea rápidamente
Lampeggia rapidamente

Flashes twice
Blinkt zweimal
Clignote deux fois
Parpadea dos veces
Lampeggia due volte

Select "JVC HA-EC25T" from the device list.
Wählen Sie "JVC HA-EC25T" aus der Geräteliste.
Sélectionnez "JVC HA-EC25T" dans la liste d' appareils.
Selecione "JVC HA-EC25T" en la lista de dispositivos.
Dall' elenco dei dispositivi, selezionare "JVC HA-EC25T".

Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente
Lampeggia lentamente

3

Ear hook
Ohrhaken
Crochet
Gancho para la oreja
Gancio per l' orecchio

Put the ear hook on your ear to fit it.
Setzen Sie den Ohrhaken auf Ihr Ohr, um ihn sicher aufzusetzen.
Placez le crochet d'oreille sur votre oreille pour bien le positionner.
Coloque el gancho para la oreja en su oreja para ajustarlo.
Applicare il gancio per l' orecchio all' orecchio per adattarlo.

Touch sensor
Berührungssensor
Capteur tactile
Sensor táctil
Sensore tattile

▶/|| (1x)
◀ (2x)
▶ (3x)

SOUND MODE
NORMAL
BASS
CLEAR
(1s)

4

After using, set firmly for charging.
Nach Gebrauch zum Aufladen fest einsetzen.
Après utilisation, placez fermement pour charger.
Después del uso, ajuste firmemente para cargar.
Dopo l' uso, posizionare in modo sicuro per la ricarica.

When the charging terminals are dirty or dusty, it may affect the charging performance. Gently wipe the charging terminals regularly with cotton swab.

Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt oder verstaubt sind, kann das den Ladevorgang beeinträchtigen. Wischen Sie die Ladeanschlüsse von Zeit zu Zeit vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab.

Si les bornes de charge sont sales ou poussiéreuses, cela peut affecter les performances de la charge. Essayez doucement les bornes de charge régulièrement avec un coton-tige.

Unos terminales de carga sucios o polvorientos podrían afectar al rendimiento de la carga. Limpie suavemente los terminales de carga regularmente con un bastoncillo de algodón.

Quando i terminali di ricarica sono sporchi o polverosi, ciò potrebbe influire sulle prestazioni di carica. Pulire delicatamente e regolarmente i terminali di ricarica con un bastoncino di cotone.

<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.
Pour des opérations détaillées, tel qu' un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l' utilisateur.
Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.
Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.
Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.
Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefônica, e/ou a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.
För detaljerad användning så som telefonsamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.

Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.
Podrobnějšíu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveletet illetően, mint a telefonálás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garanti, se brugervejledningen.
Για λεπτομερέες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη.
Üksikasjaliste toimingute osas, nagu helistamine, tõrkeotsing ja teave Euroopa garantii kohta, vt kasutusjuhendist.
Tarkemat käyttötiedot esimerkiksi puhelusta ja viannäyttäytymisestä sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta on saatavilla käyttöoppaasta.
За подробни операции като телефонни обаждания, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя.
Íssámúð nýróðmyai, þavýzdúúvi, kaup skambínti, šalintí trjúkúis ir rasti informacjáj apie europiejskú garrantjǻ, patelkama naudotojǻ žinýne.
Detailizetú darbitú apraktú par, pieméram, tālruna zvanu, traucǻjummeklǻšanu, kā arī informacjǻ par Eiropas garrantjās nosacjumiem skatiet lietotāja rokasgrámatá.
Għal thaddim idettaljat bħal telefonata, l-Individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzja Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent.
Pentru operatjii detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.
Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garantiji, glejte navodila za uporabo.
Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
A marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.
Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.
Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

